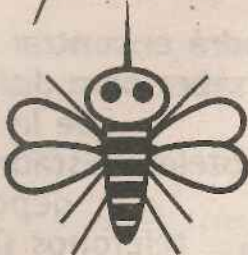


Cuando los mosquitos pican...



...pasa
D. SELBY
Un alivio para la piel de toda la familia.

ECOS

en Villa Gesell

AÑO 4 Número 10 Julio 1996

Cuando las quemaduras de sol piden calma...



...pasa
D. SELBY
Un alivio para la piel de toda la familia.

PANCHO DOTTO, EL ELITE MODEL LOOK Y SUS CONSEJOS

«En Villa Gesell puede estar la mujer más linda del mundo»

Entrevista en
pág. 4 y 5



Pancho Dotto entrevistado por Ecos



Trudy, la hija de don Carlos Gesell, cuenta conmovedoras anécdotas

"Papá era un caso único"

Entrevista en pág. 6 y 7

Trudy y su papá don Carlos Gesell

SUMARIO

- ☀ **Geselinas** - Pag. 2 y 3
- ☀ **Entrevista a Pancho Dotto** - Pag. 4 y 5
- ☀ **Entrevista a Trudy Gesell** - Pag. 6 y 7
- ☀ **Espectáculos** - Pag. 8 y 9
- ☀ **Santiago Apóstol** Pag. 12
- ☀ **Deportes** - Pag. 13
- ☀ **Horóscopo** - Pag. 14
- ☀ **Farmacias de turno** Pag. 16
- ☀ **El humor de REP** Pag. 16



Abierto todo el año
Con un exclusivo **REPARTO A DOMICILIO** brindándole la misma calidad en su casa, sin recargo.
"40 AÑOS A SU SERVICIO"

Avda. 3 e/ paseos 106 y 107 Villa Gesell - **Tel. 6-2313**



STAFF

Editora y Directora:

Romina Magnani

Colaboradores:

Rubén Flores - Anibal Batista - Dora Mafud
(Revista: Yoga arte y ciencia de Vida) - Carlitos
Rodríguez - Turismo Villa Gesell - Casa de la
Cultura - Juan Pablo Trombetta - Lic. Fany
Frydman - Helga Bayer - La Peluca - Gustavo
Mattioni - Pedro Raffo.

Humor: Miguel REP

Fotos: Osvaldo Siste - Patricia Gouric.

Diseño Gráfico y Diagramación:

Daniel Biondi

Redacción:

Tel: 7-6074 (Villa Gesell)

(01) 777-0513 (Buenos Aires)

El periódico ECOS EN VILLA GESELL es una
publicación mensual en Villa Gesell.

PRECIO DEL EJEMPLAR \$1.- Abierta a la
difusión de las actividades comunales. No se
autoriza la reproducción total o parcial sin la
autorización expresa de esta dirección.

Las notas y opiniones firmadas son
responsabilidad de sus autores.

PUBLICITE EN

ECOS

en Villa Gesell

(0255)7-6074 (Villa Gesell)

(01) 823-2944 777-0513

(Buenos Aires)

SUMARIO

 **Geselinas** - Pag. 2 y 3

 **Entrevista a Pancho**

Dotto - Pag. 4 y 5

 **Entrevista a Trudy**

Gesell - Pag. 6 y 7

 **Espectáculos** - Pag. 8

y 9

 **Santiago Apóstol** Pag.

12

 **Deportes** Pag. 13

 **Horóscopo** Pag. 14

 **Farmacias de turno**

Pag. 16

 **El humor de REP**

Pag. 16

Service autorizado

ALFONSO LASTRES

TERMOTANQUES
CALEFACTORES
ECOTERMO



Av. 9 N° 1671 - Tel.: 6-3065
(7165) Villa Gesell

geselinas

EDITORIAL

Quiero agradecer a los
auspiciantes y lectores de Ecos
que, con su participación, me
dan los medios y la energía
necesarios para lograr ésto, que
hoy es para mí un sueño
cumplido. Ecos ya no es
solamente la publicación «del
verano», para leer en Gesell,
sino que estamos
promocionando e informando a
diferentes puntos del país sobre
las actividades que se realizan
durante todo el año; esperamos
que de esta manera sean aún
más las personas que se
acerquen a la Villa este invierno.
Este número se distribuye en las
zonas de Palermo, Barrio Norte,
Recoleta, Belgrano, Olivos, San
Isidro, Martínez, Lomas de
Zamora, Banfield, Temperley,
Adrogué, Pinamar, Ostende,
Cariló, San Bernardo, Tandil,
Olavarría, Tres Arroyos, Azul,
Balcarce, Ayacucho, Necochea
y localidades vecinas. También
se enviaron ejemplares a
programas de radio y televisión
y a la casa de Villa Gesell en
Capital.

En el mes de octubre
volveremos con otro número
que promocionará la Semana de
la Raza en el mar.

*Esta edición también está
dedicada a Hans Cougnet.*

Romina Magnani

BOWLINGS

Friends - Av. 3 e/ Paseos 105 y 106

Kao-Kao - Av. 3 y Paseo 136

Kenka - Av. 3 y Paseo 107, (Galería Kenka)

Strike - Av. 3 e/ Paseos 102 y 104

ALQUILER DE BICICLETAS

Bicicletería Baza - Paseo 107 N° 471

Macca Rodados - Av. Buenos Aires N° 447

Todo Verano - Av. 3 N° 4047

Todo Ruedas - Av. Bs.As. entre Avs. 10 y
11 Tel.: 6-8188

Rodados Lucky. Av. 3 y 121 Tel. 62965

ALQUILER DE VEHICULOS

Fourtracks y Areneros

Honda Blanca - Av. 3 y Paseo 150

Honda Gesell - Av. 3 y Paseo 143 bis.

Four Tracks - Av. Bs.As. y Alameda 212

Tri Willy - Av. 3 y Paseo 150

Maremoto. Fourtrack - Av. Bs.As. y acceso
al Golf

ALQUILER DE JEEPS

Pedro Cuevas - Av. Bs. As. N° 1513

TELEFONOS DE UTILIDAD

Guardas Ambientales 68117/62005

Bomberos 100/62600

Policía 101/62203

Coop. Electrica 62596

Cruz Roja 63297

Dispensario 62705

Municipalidad 62201/62782

Hospital 62618/62609

Hospital Emergencias 116

Obras Sanitarias 62070

Telefonogramas 62700

Seguridad en playa 63006

Prefectura Naval 66464

Bromatología 62705

Correo Argentino

Av. 5 e/ Paseos 105 y 106

Bibl. Pública "Rafael Obligado"

Av. 6 e/ Paseos 105 y 106

geselinas

En estas páginas podrá encontrar todo
lo que hay que saber para disfrutar
de la Villa:
hoteles, restaurants,
deportes,
teléfonos útiles,

CINES Y TEATROS

Cine Atlantic

Paseo 105 e/ Avenidas 2 y 3 Tel. 62323

Cine Teatro Atlas

Paseo 108 e/ Avenidas 3 y 4. Tel. 62969

Cines San Martín 1 y 2

Paseo 105 e/ Avenidas 2 y 3 Tel. 62372 y

62206 - 1° Piso (Galería Combo)

Casa de la Cultura.

Av. 3 e/ Paseos 108 y 109 Tel. 62513

Pipach.

Av. Bs. As. y Costanera

AUTOCINE

Autocine

Av. Bs.As. Circunvalación

ANFITEATRO DEL PINAR

Paseo 110 y Avda. 111. Tel. 6-7123

LINEAS AEREAS

AEROLINEAS ARGENTINAS

AV. BS. AS. Y AV. 10

TEL: 6-8228/6-8331

SAPSE Y LAER

Alameda Turismo

AV. BS. AS. Y ALAMEDA 205

TEL: 6-8169

LAPA TEL: 6-8219

DINAR LINEAS AEREAS TEL: 6-0454

AV. BS. AS. Y ALAMEDA 211

OFICINAS DE TURISMO

NORTE: TEL. 6-8596

CENTRO: TEL. 6-2001 INT 242

SUR: TEL. 7-7753 (TERMINAL DE OMNIBUS)

AEROPUERTO: TEL. 6-7254



HOTEL BAHIA



CLUB DE PLAYA

SERVICIOS

- Todas las habitaciones con vista al mar.
- Suite con hidromasaje
- Sauna y ducha escocesa
- Confitería y mirador
- Juegos de mesa
- Restaurant
- Cochera cubierta

Tel. (0255) 62838

Tel. Fax. 60838

Av. 1 e/ 108 y 109 (7165) Villa Gesell Argentina



geselinas



alquiler de vehículos y toda la información para el turista.
En las páginas 8 y 9 encontrará todo lo referido a espectáculos (teatro, cine, recitales, radios, etc, etc.)

EXCURSIONES - PASEOS

El Trencito de la Villa - Plaza Carlos I. Gesell - Av. 3 y 110 bis - Tel.: 6-8354
Pearl Harbor - Paseo 111 e/ Avenidas 2 y 3
Tranvía Feliz - Plaza de las Américas, Av. 3 y Paseo 133
Trencito de la Alegría - Paseo 111 e/ Avenidas 3 y 4
Turismo Aventuras Rosemarie Gesell - Plaza Carlos I. Gesell - Av. 3 y P. 111
Globo Rojo - Excursiones al Faro Querandí y Pesca Embarcada
Avenida 3 Paseo 123
Indian Gessel - Av. 3 y paseo 134
Museo Histórico, Vivero Municipal y Asociación Apícola en el Pinar del Norte - Alameda 201 y calle 302 Tel. 6-8624

TANTE PUPPI



En vísperas de su 35º Aniversario, TANTE PUPPI, acompaña a ECOS en Villa Gesell y a su Directora Romina Magnani en esta nueva edición y les desea a todos los geselinos ¡exitosas vacaciones de invierno!

MUSEO Y ARCHIVO HISTORICO MUNICIPAL

El Museo es la Memoria Viva de un Pueblo, ello caracteriza su permanencia en la Comunidad en que se encuentra inserto, cumpliendo además su misión insoslayable de atesorar y transmitir la Memoria oral de su lugar. "Toda memoria, en tanto conjunto de lo que se cree haber vivido, visto u oído, es memoria de alguien; de un individuo o de una colectividad..." (Krzysztof Pomian). Teniendo esto en cuenta el Museo y Archivo Histórico Municipal, dependiente de la Dirección de Cultura de la Municipalidad de Villa Gesell ha organizado la muestra temporaria: "50 años de vida cotidiana en Villa Gesell: 1940 - 1990" dispuesto a rescatar objetos usados en esta Comunidad desde 1940. Para esto, solicitó la colaboración de quienes viven en la Villa desde la época de los pioneros para conseguir, en calidad de préstamo, aquellos testimonios que ilustren cómo fueron estos 50 años de vida cotidiana en la ciudad: como objetos de uso social: vestimenta, postales, fotografías familiares, elementos de uso personal, muebles, materiales de trabajo, herramientas, enseres domésticos, juguetes, fotografías de la ciudad, etc.

Esta muestra se exhibirá en las salas de exposición del CHALET DE DON CARLOS (201 entre 303 y 304, frente al mar dentro de la Reserva Forestal) desde el 20 de Julio hasta el 30 de noviembre del presente año.

La muestra se podrá visitar en los horarios siguientes:

Vacaciones de Invierno

Todos los días de 10 a 17 Hs. Entrada \$ 1 (Con esta entrada se puede visitar además el Museo Histórico)

Desde el 5 de agosto hasta el 30 de noviembre: Lunes a viernes de 9 a 15 Hs., Sábados y Domingos de 14 a 18 Hs.

Para visitas guiadas en grupo solicitar turno al Tel: (0255) 6-8624

FERIA ARTESANAL GESELINA

Avenida 3 entre los Paseos 112 y 113



VIDRIOS GIACCO

- * COLOCACION EN OBRA
- * CRISTALES BLINDEX
- * LADRILLOS GLASBLOK
- * TABIQUES GLASPANEL

Av. 3 y Paseo 129
Tel. 6-3219 - Villa Gesell

PEHUEN

PROPIEDADES

ANA BECKER
COL. N° 353

REGINA BAKAY
COL. N° 670

VILLA GESELL
Av. 3 N° 3915
Altura Paseo 138
Telefax. 0255 7-6070

BUENOS AIRES
Tel. 247-4306
247-0353

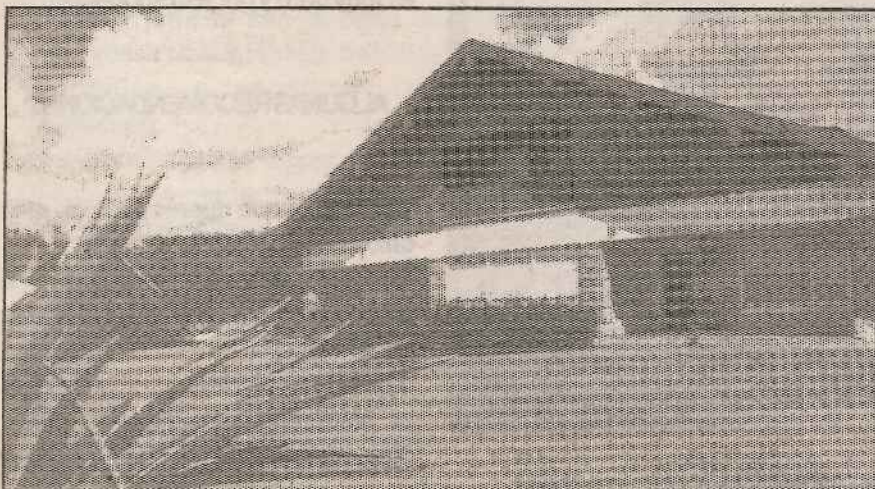


NEGOCIOS INMOBILIARIOS
VENTAS - ALQUILERES
Av. 3 N° 3551 y Paseo 135
Tel. (0255) 7-6446 Tel/Fax. 6-0806
(7165) Villa Gesell



Ropa para niños

Av. 3 e/105 y 106
Villa Gesell



La Rinconada Restaurant - Parrilla

de Maro Castellani

Especialidad en pastas y matambrito de cerdo al verdeo
Alameda 205 y Avda. Bs.As.
Tel. 6-0736 Villa Gesell



amalfi

amalfi

EL ALFAJOR DE VILLA GESELL

Av. 3 y Paseo 108



amalfi

Se elegirán en Gesell modelos para la agencia internacional Elite

Dotto: «Deben presentarse todas las que reúnan las condiciones»

El 8 y 9 de julio se realizará en Villa Gesell la selección de chicas que participarán en el concurso de la agencia internacional Elite, el 28 de julio en el Hotel Intercontinental (Capital Federal).

De allí saldrá elegida la modelo que nos representará en Niza, Francia, el próximo Septiembre. Este año intervendrán cincuenta y dos países, entre los que está la Argentina, donde el «Elite Model Look» lo organiza desde hace cuatro años Pancho Dotto (uno de los managers de manequens más importantes del país).

En esta oportunidad, son once los lugares en los cuales se harán las preselecciones: Mendoza, Mar del Plata, San Rafael, Córdoba, Corrientes, Chaco, Misiones, Rosario, Neuquén, Bariloche y, por primera vez, en Villa Gesell.

Las modelos argentinas elegidas hasta ahora fueron María Inés Rivero, (en 1992, concurso que se realizó en Punta del Este conjuntamente con Uruguay) quien hoy vive en París donde trabaja y pertenece al staff de Elite, una de las agencias más reconocidas mundialmente; Dolores Barreiro (1992, primera a nivel nacional); Natalia Forchino, en 1994 y Tamara Henriksen el año pasado. Además Elite descubrió a las modelos más cotizadas del mundo: Cindy Crawford, Linda Evangelista, Paulina Porizkova, Natassia Kinski y Karen Mulder, entre otras.

Pancho Dotto conversó con ECOS en Villa Gesell sobre la elección, sobre la Villa, y además dio algunos consejos para las chicas.

¿Por qué venís a Gesell esta vez?

-Gesell es una de las propuestas que tenía; este año había veinte ciudades que

querían hacerlo, pero como no contábamos con tiempo lo hicimos con los primeros once que aceptaron la propuesta. Coincide que yo con Gesell tengo una historia de adolescencia; conocí la Villa cuando tenía catorce años y fui durante mucho tiempo. Tuve una sandwichería, cuando estaban de moda, no sé si seguirán estando; estaba abierta las 24 hs en la avenida 3 y 110 bis, se llamaba Martinaldo.

Conocí a Omar Masor, a Pipi del bar Torino, cuando todavía no estaba esa galería tan linda y la avenida 3 era de arena. De esto hace 26 años y yo hoy tengo 40.

Me une a la Villa un gran afecto. A veces cuando hablo de Punta del Este, donde empecé a ir con los años por el marketing de mi empresa, ya que es una balneario

internacional, me confundo y digo Villa Gesell.

¿Irías a Gesell en verano?

-Me gustaría ir, ¡cómo no! Me resulta muy grato volver, aunque por supuesto nunca dejaría Punta del Este.

Hablando del Elite Model Look, ¿cómo se van a elegir las modelos?

-De más de ocho mil chicas que se están presentando en Argentina -batimos el récord, en Estados Unidos sólo lo hacen 4.000-, las treinta semifinalistas las elijo yo, previo contacto con ellas, fotos y viajes a Buenos Aires para controlar cómo están. Tres días antes de la final decido cuáles serán las quince finalistas que irán al Hotel Intercontinental el 28 de julio. Allí estará el Jurado Internacional

integrado por gente que viene desde Milan, Nueva York, París y San Pablo, de la agencia Elite. Estarán también Gino Bogani, Roberto Giordano y otros representantes de la moda argentina. Yo no participaré, no me corresponde, lo importante es la opinión del exterior que es donde irán las chicas. Para cerrar este evento vendrá nuevamente María Inés Rivero desde París, como lo hizo en la apertura, ya que ella fue la primera argentina elegida cuando hicimos el concurso en Villa Gesell.

¿Cómo en Villa Gesell?

-Perdón, en Punta del Este. Ahí está cuando me equivoco.

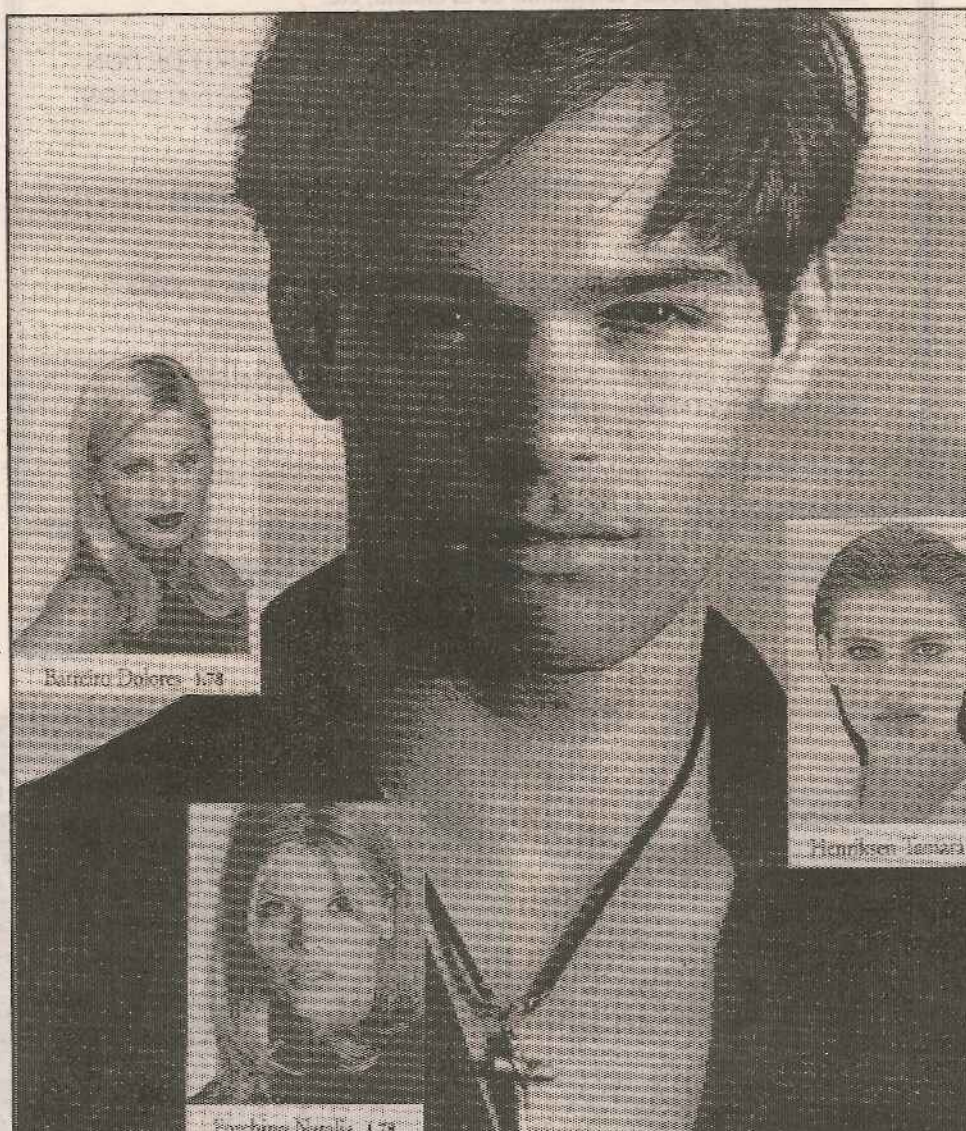
¿Qué es lo que vas a observar en las chicas para determinar la elección?

-Tienen que cumplir los requisitos de edad, entre 14 y 21; medir 1,70 y además, para este concurso tienen que ser específicamente argentinas. Pero no es necesario ser rubias o morochas de ojos verdes; deben provocar un impacto visual y parecerme lo suficientemente armónicas para poder ser modelos hoy. Esto no tiene explicación matemática, es como el amor. Yo digo: esta chica puede trabajar, como me pasó en su momento con Carolina Peleritti, con Valeria Maza, con Déborah del Corral y con todas las que son famosas que yo he conocido, y que a través mío, y de su esfuerzo, llegaron a ser lo que son. Hay algo que yo les veo, una personalidad interesante, una personalidad avasallante, que son capaces de enfrentar este trabajo que es muy duro y por eso sobresalen.

ALGUNAS RECOMENDACIONES

¿Qué es lo que querés decirles a las chicas que se van a presentar?

-Las que quieran estar y las que no, si reúnen las condiciones yo creo que deben hacerlo, no me preocupan las que tienen posibilidad, porque es fácil se presentan, trabajan unas más y otras menos, sino las que no pueden



Matías Camisani, el único varón entre los modelos que estarán en Gesell el 8 y 9 de Julio

Restaurant - Parrilla

"LA CABAÑA"

-- III --

Av. 3 y Paseo 119
Tel. (0255) 6-2046 Villa Gesell



Limpia Todo

Perfumería
Art. de Limpieza

MATTIUSSI ENZO

Av. 3 N° 840 - Telefax. (0255) 6-2809 Villa Gesell

serlo y son llevadas por las madres, novios, amigos o por ellas mismas a un estado tal de obsesión por este tema que a partir de ahí entran en una bulimia, una anorexia, una depresión o en determinadas enfermedades que no las dejan ver la realidad de este planeta y para lo que ellas vinieron realmente al mundo. Hay millones de cosas que pueden ser en la vida, que quizás las hagan mucho más felices: maestras, ingenieras, abogadas, fotógrafas, kiosqueras, costureras, diseñadoras o periodistas. ¡Basta con la obsesión! A mí me hubiese gustado mucho destacarme en el deporte y no pude porque mi cuerpo no estaba genéticamente dotado para eso, y no caí en un pozo depresivo por esa imposibilidad.

Es válido que admiren a alguien como Valeria Maza, que se ha matado, porque tampoco nació con un físico como para ser modelo, y se exprimió para tener ese cuerpo. No se operó de nada; hizo un régimen estricto, estuvo dos años sufriendo; o como María Inés Rivero o Bárbara Durand, que pueden ser ídolos pero no por eso hay que seguir su camino.

-¿Cuáles son los consejos que les das a los modelos?

-Después de once años de trabajar en esto, hice un resumen de las indicaciones de Dotto Models. Por ejemplo, los modelos deben pensar, vestirse y parecer como tales las 24 horas, porque pueden ser vistas por un futuro cliente. La lista está a disposición en mi agencia.

-¿Conocés mujeres geselinas?

-Yo tuve una modelo geselina que...¿cómo se llamaba...?

-Selva Rodríguez.

-Sí. Ella trabajó unos años conmigo. Era muy buena chica.

-¿Qué esperás encontrarte en Gesell?

-Yo tengo la fantasía, estoy completamente convencido, y al mundo también le está pasando -los turistas se dan cuenta cuando vienen de paseo- que las mujeres más lindas del mundo están en la Argentina. Yo creo que en Villa Gesell puede estar la mujer más hermosa del planeta hoy, y quizás no lo sepa ni siquiera ella misma.

Te agradezco mucho que hayas venido y ¡Viva Villa Gesell!. Allá vamos a estar el 8 y 9 de julio.

(El Staff de Pancho Dotto se hospedará en el Hotel Tequendana.)

CONCURSO ELITE MODEL LOOK 1996

DOTTO MODELS EN VILLA GESELL

8 Y 9 DE JULIO DE 1996

Dotto Models te invita a participar del "ELITE MODEL LOOK 1996", el concurso que en años anteriores llevó a María Inés Rivero, Dolores Barreiro, Natalia Forchino, Tamara Henriksen y otras chicas argentinas a ser tapa de revistas, protagonistas de comerciales, y a desfilan en las más codiciadas pasarelas.

Las participantes deberán ser argentinas, tener 14 a 21 años y una altura no inferior a 1,70. La ganadora del concurso representará a Argentina en el evento "ELITE MODEL LOOK 1996" que se llevará a cabo este año en Niza, en el mes de septiembre.

Lee las bases y completá las fichas que se encuentran en Villa Gesell, en Caro Cuore (Av. 3 y Paseo 104 "Galería Torino") y que oportunamente estarán en las demás localidades.

PROGRAMA

8 de Julio: Charla y Conferencia de prensa con Pancho Dotto y sus modelos Dolores Barreiro, Matías Camisani, Natalia Forchino y Tamara Henriksen, a las 17 hs. en los salones del Golf Club de Villa Gesell (Circunvalación y Rotonda). Entrada libre.

La Municipalidad de Villa Gesell agasaja con un cóctel para la prensa, intendentes y directores de turismo de la zona. En el Paseo Cheyenne a las 20:30 hs.

9 de Julio: 10 hs. Scouting (búsqueda y selección con chicas de toda la región).

21 hs. Desfile Show con Dotto y su Staff en la Disco Dixit en Av. 3 y Paseo 106. Canta MONICA POSSE.

Susy Bareiss con la colaboración de Susana Alonso y Marta Soria, son quienes están trabajando detrás de este evento.

Para cualquier información llamar al tel (0255) 6-4104/4004/8506. Decretado de Interés Municipal

PUBLICITE EN

EGOS

en Villa Gesell

(0255)7-6074 (Villa Gesell)

(01) 823-2944 777-0513 (Buenos Aires)

RENAULT

Automóviles

DENEGRI - MAZZA

AUTOMOTORES
AGENTE OFICIAL

Ventas: Tel/Fax. (0255) 68709 Av. Buenos Aires 1005
Taller: Tel. (0255) 68279 (7165) Villa Gesell

ANTON

Empresa de Transporte

La que
Eligen
los Mejores

PINAMAR

Av. Shaw 600 - Tel: 8-2378

VILLA GESELL

Oficina: Paseo 108 e/ 3 y 4 Tel: 6-2315

Terminal: Tel: 7-6053

SAN ISIDRO

Alsina 666 Tel. 743-3341

RETIRO, Terminal de Omnibus

Boletería 64 Tel. 313-3058

BUENOS AIRES - PINAMAR - VILLA GESELL - ROSARIO

EN VILLA GESELL, SEMANARIO

"El Fundador"

siempre le da más



Peinadora
Estilista

Depilación Cera descartable
Fangoterapia - Cosmetología.
Manicura - Podología
Lifting sin cirugía.
Gimnasia. Masajes.

Av. 4 N° 1535 (e/ 115 y 116)

Te: 6-2830 Villa Gesell

Con este aviso. 10% de desc. en
tratamientos faciales y corporales



sobre Av. 3 y paseo 104 Tel. 6-3944
Villa Gesell (frente a Gesatel)

Todas las colecciones: Vogart - Carolina Herrera
Oakley - Police - Sofía Loren - Fendi



Lentes de Contacto Descartables
Johnson & Johnson

Trudy vendió artesanías en Gesell durante mucho tiempo.

Actriz, locutora y artesana

La conversación fue telefónica, esa vez no pudo ser de otra manera. Ursula Waldtraut (Trudy) Gesell vive en Villa Elisa y el encuentro se dificultó. La única hija alemana y la tercera de los seis hijos del fundador de la Villa, don Carlos Idaho Gesell, es la creadora de los geselitos (artesanías) que se vendían en Villa Gesell desde 1963 hasta 1989, en el Churrinche, la casita de Av. Bs. As. y Alameda 205, que le regaló su padre. Además fue actriz, publicista y la locutora responsable de que hoy Pinky (ex animadora de TV) se llame así.

- ¿Qué recuerdos tenés de tu infancia en Gesell?

- La primera vez que fui a Gesell tenía tres años. La pasábamos regio allá, todo el verano, papá nos llevaba. Ibamos en tren desde Constitución hasta Juancho y ahí nos esperaba el único hombre que trabajaba con mi papá en las plantaciones, se llamaba Isidro. Nos quedábamos los tres meses de verano en la casa que hoy es el museo con mamá y una señora que la ayudaba, en ese momento éramos cuatro hermanos. Papá trabajaba en Casa Gesell en Buenos Aires, era el dueño con mi tío y venía cada quince o veinte días a visitarnos.

Después mis padres se divorciaron, entonces no fuimos más. Sólo fuimos los tres primeros años.



6

- ¿Cuándo comenzaste a ir a la Villa otra vez?

- A los 19 volví, después de casi diez años y ya estaban las primeras casas. Mi papá había comenzado a vender hacía un tiempito. Estaba el primer hotel.

- ¿Ahí fue cuando te regalaron la casita de artesanías El Churrinche?

- No, eso fue mucho después. Yo empecé a trabajar en cine, en radio, en televisión y en teatro. Estuve veinte años trabajando en ese ambiente.

- ¿Cómo surgió entonces la idea del Churrinche?



Trudy sentada frente a la vidriera del Churrinche (18/2/79)

- En uno de mis viajes a Europa vi el resurgimiento de la artesanía. Me acuerdo que en Alemania estaban los primeros hippies y yo le pregunté a mi prima: ¿Por qué andan disfrazados si no es carnaval? Y allí me enteré de qué se trataba y ya cuando volví a Argentina, acá también estaban. Pero yo nunca fui hippie.

A mí me gustaba la artesanía, había aprendido a hacerla en el colegio secundario, estudié Bellas Artes y no lo había podido aplicar hasta ese momento. Entonces le pedí a mi papá que me diera un localcito, un lugar donde yo pudiera fabricar artesanía y venderla.

- ¿Por qué se llamó como el pájaro, Churrinche?

- Porque la casita la había mandado a hacer Doña Emilia, la mujer de mi papá, y como ella a todos los edificios que tenía en la Villa le había puesto nombres de pájaros, me dió a elegir entre Ratonera y Churrinche. Yo adquirí el segundo, ya que el primero es un animalito hermoso pero su nombre podía llegar a resultar extraño para los que no conocían de qué se trataba.

- Donde hoy está El Churrinche había una especie de bajo o pantano ¿no?

- Ah sí, cuando nosotros íbamos a veranear eso era una laguna, la llamábamos "Laguna de los sapos" porque estaba lleno de esos animalitos de todos los tamaños. En esa época mi mamá preparaba la masa para el pan de toda la semana y la ponía envuelta en repasadores en la mochila de mi hermano mayor. Él la llevaba desde la casa hasta donde vivía el peón, que es donde hoy está el camping California (Calle 304 y Circunvalación). En el camino, que eran unos dos kilómetros, -nosotros lo acompañábamos- la masa leudaba y cuando llegaba mamá la colocaba en el horno. Siempre parábamos a descansar en la laguna, el único espacio con agua entre todo el arenal. No había calles ni árboles, sólo arena voladora. Papá nos había puesto un alambrado con postes para que no nos perdiéramos.

En el Churrinche, que hoy es de Marcela De La Sota y su marido, sigue estando presente Trudy Gesell, allí hay algunas fotografías suyas. Los actuales dueños transformaron el lugar en casa de té, donde también se venden artesanías. Ellos mantuvieron el bajo de la laguna que existió hace muchos años. Allí, en verano, hay mesas y tres salamandras que calientan las frescas noches geselinas.

La hija de don Carlos dice que dejó en

buenas manos a su querido Churrinche y asegura que "Marcela lo tiene mejor que cuando yo estaba".

LOS GESELITOS

- ¿Qué es un geselito?

- Es una anécdota muy linda. Un día, yendo para la playa con una amiga pasamos por el pinar (donde está el museo hoy) y vimos una piñas chiquititas, como pelotitas de ping-pong preciosas. Llenamos un sombrero de paja con ellas. Mi amiga me dijo que me podían servir para hacer algo, y a mí, pensando un poco, se me ocurrió que podía hacer lechucitas. Como las que había fabricado en cerámica y tan bien se habían vendido. Busqué caracolutos para los ojos y el piquito se lo hice con el cabito de la piña. Pegué dos sobre una ramita, las puse en un rincón de la vidriera y ese mismo día se vendieron (Ver "Un cuento de amor").

- ¿De quién fue la idea de llamarlos geselitos?

- Fue de un señor que quiso que yo participara con mis animalitos - en ese momento eran diez- de la expo Gesell que se hizo en 1970. El dijo "qué lindos geselitos". A mí me gustó y quedó.

-¿Cuántos modelos hubo?

- Fueron treinta y tres. Estaban todos registrados, con nombre y tema. Llegaron a llevar cada uno su etiquetita.

-¿Es verdad que se van a volver a hacer, Trudy?

-Sí. Mirá, la chica que trabaja en casa a la tarde no tiene nada que hacer, entonces le voy a enseñar a fabricar los más sencillos en el taller que tengo en el fondo de mi casa, que es hermoso y yo no tengo tiempo de aprovecharlo. Me gustan mucho los gatos, en casa hay más de cuarenta y cuidarlos me ocupa buena parte del día.

LA ACTRIZ DE LA FAMILIA

-¿Cómo fue tu paso por el mundo del espectáculo?

- Yo comencé en un concurso para cine en el año '47 y me eligieron como actriz para la película "La serpiente cascabel" de Carlos Shliper. De allí también salieron Analía Gadé, Inés Moreno, Irma Roy, (hoy diputada) y María Aurelia Bisutti. Después participé en unas 25 películas, todas argentinas, en pequeños papeles. Fue la época de oro del cine nacional, se filmaba una enormidad.

Después hice radio teatro, que ahora ya no hay; publicidad gráfica y luego entré en la televisión, cuando sólo tenía dos meses. Eramos tres locutoras, Alejandra Parraga que trabajaba en Radio Nacional, otra de Mar del Plata, yo y un hombre al que le decíamos el negro.

-¿Qué ocurrió con Pinky (Lidia Satragno)?

- Pinky surgió cuando yo estaba haciendo la publicidad de los productos Tingo, que eran unas esponjas para baños que venían se Suecia e

impusieron las primeras esponjas para cocina.

Me decían Tinky, yo hacía de ama de casa que usaba los productos Tingo para limpiar mi casa. El locutor me decía: "¡Hola Tinky! ¿Cómo estás?". Y yo le respondía: "Bien amigos, ya lo ven" y mostraba los distintos trabajos que hacía con la esponja.

Cuando decidí ir a Europa, donde trabajé durante un tiempo en publicidad, buscaron a una reemplazante porque en aquel momento todo iba en vivo, nada se grababa. La encontraron a Pinky. Ella hasta ese momento no tenía nombre artístico y como era parecido a Tinky lo adoptó. Siempre fue muy inteligente y sabía aprovechar las ocasiones.

Pero cuando regresé de Alemania me dieron otra vez a mi el aviso (se rie contenta).

PAPA CARLOS

-¿Qué te acordás de papá Carlos?

- No tengo muchos recuerdos porque yo tenía seis años cuando mis padres se divorciaron y siempre viví con mi mamá. Pero cuando vivíamos en Martínez, él un día me llevo al jardín y me mostró el cielo. Después, adentro, con un globo terráqueo, una naranja, una lámpara (imitando el sol) me explicó el movimiento de los astros. Me enseñó los que eran planetas, cómo giraba la luna y cómo lo hacía la tierra alrededor del sol.

Ese es mi recuerdo de cuando era chiquita.

-¿Cómo era Carlos Gesell?

- El era un caso único. Muy inteligente, pero en lo suyo, sobre todo en la ciencia. Todo lo que tenía que ver con lo científico y con los inventos le apasionaba. Fue un creador nato en todo.

Lo que a la mayoría de la gente le gusta;

Un cuento de amor

Los primeros geselitos que Trudy Gesell hizo, fueron dos lechucitas (hechas con dos piñas chicas), pegadas sobre una rama, que se las compraron el mismo día que las puso a la venta. Esta artesanía fue testigo de una larga historia de amor que la hija del fundador de la Villa contó: "No pasaron ni diez minutos de haberlas puesto en la vidriera, que una pareja jovencita me preguntó el precio. Yo ni siquiera había pensado en eso y dije lo primero que se me ocurrió, algo así como unos cinco pesos de ahora. Pensé: ¡estoy loca, es una barbaridad! Pero ellos aceptaron, dijeron que la llevaban. Me confiaron que estaban de luna de miel y que las iban a llevar de mascotas para que les trajera suerte en su matrimonio.

Yo les deseé lo mejor, les expliqué cómo las había hecho y les encantó. Esto ocurrió cuando hacía dos años que tenía El Churrinche (1965), durante un mes de marzo. Después, pasaron aproximadamente veinte años y un día apareció otra pareja jovencita.

Ellos entraron y me pidieron dos lechucitas pero juntas sobre una rama. Yo en ese momento las hacía separadas, pero les dije que se las podía preparar.

Tenían que ser así porque los padres de ella las habían comprado cuando recién se casaron y les trajo mucha suerte. Me contaron que siempre se llevaron muy bien y que eran un matrimonio feliz. Ahora, que ellos estaban de luna de miel, también querían tener dos lechucitas."

Es un lindo cuento ¿no? Me emocioné cuando me lo contaron. Trudy ese mismo día les hizo los geselitos y se los regaló.

el confort, la vida social o el arte en general, para él no tenía mucho valor. La ropa, los autos último modelo o las casas lindas no le interesaban. Sí le gustaba viajar, pero no había nada mejor para él que una buena biblioteca y tiempo para leer.

La dulzura de Trudy en su hablar claro y pausado conmueve hasta lo más profundo. Para ella -dicen los que saben- los años no pasan, sigue tan linda como cuando era joven.

Romina Magnani

ECOS
en Villa Gesell

Suscríbase y disfrute todo el año.

Tel: (0255) 7-6074 (Villa Gesell)
(01) 823-2944/777-0513 (Bs. As)



7

QUERIDO, VINO MAMÁ (Dentro de una propiedad existen cosas de valor incalculable)



El Sistema de Seguridad de COTEL brinda un control integral de vandalismo, servicio de seguridad inmediato* y emergencias médicas permanentes.



* Servicio a cargo de Seguridad TARGET
Sistemas desde \$ 540 más IVA. Financiación con tarjetas.
Av. 3 y Paseo 113 Tel.: (0255) 60607 VILLA GESELL



teatro recitales CINE



PROGRAMACION MES DE JULIO Y AGOSTO - VAGACIONES DE INVIERNO- CASA DE LA CULTURA DE VILLA GESELL

Av. 3 entre Paseos 108 y 109
Tel. 6-2513

Sábado 6:
FESTIVAL FOLCLORICO A BENEFICIO DE
LA FUNDACIÓN ARCO IRIS

Domingo 7:
15.30 HS. CINE INFANTIL
"TOMY JERRY (LA PELÍCULA)"
19.00 HS. CINE
"LA MANSIÓN HOWARD"

Sábado 13:
19.00 HS. CINE "JURASIC PARK"

Domingo 14:
15.30 HS. CINE INFANTIL
"LA ESPADA Y LA PIEDRA"
19.00 HS. CINE
"LA LISTA DE SCHLINDER"

Sábado 20:
16.00 HS. ESPECTÁCULO MUSICAL
PARA NIÑOS: CORO VILLARMONIAS
APERTURA FESTIVAL FOLCLORICO
"UNIENDO LAZOS" (EN OPEN SEA)

Domingo 21:
15.30 HS. CINE INFANTIL

"LOS ARISTOGATOS"
21.00 HS. TERESA PARODI EN
CONCIERTO "COMO DICHO AL PASAR"

CIERRE FESTIVAL FOLCLORICO
"UNIENDO LAZOS"

Lunes 22:
15.30 HS. CINE INFANTIL "LA SIRENITA"
19.00 HS. CINE
"SUEÑOS DE LIBERTAD"

Martes 23:
15.30 HS. CINE INFANTIL "ALADIN"
19.00 HS. CINE
"DE AMOR Y DE SOMBRAS"

Miércoles 24:
15.30 HS. CINE INFANTIL "EL REY LEÓN"
19.00 HS. CINE "COMO AGUA PARA
CHOCOLATE"

Jueves 25:
15.30 HS. CINE INFANTIL
"LA BELLA Y LA BESTIA"
19.00 HS. RECITAL DE MÚSICA
POPULAR "VOCAL 4"

Viernes 26:
17.00 HS. RECITAL DEL "CORO DE
BRONCES DE TEMPERLEY"
20.00 HS. RECITAL DE "RULO
VIGNOLLES QUINTETO JAZZ BAND"

Sábado 27:
16.00 HS. ESPECTÁCULO MUSICAL
PARA NIÑOS: CORO VILLARMONIAS

Domingo 28:
15.30 HS. CINE INFANTIL "EL ZORRO Y
EL SABUESO"

Lunes 29:
15.30 HS. CINE INFANTIL "LA PRINCESA
ENCANTADA"
19.00 HS. CINE "MUCHO RUIDO Y
POCAS NUECES"

Martes 30:
15.30 HS. CINE INFANTIL "POLICÍAS Y
RATONES"
19.00 HS. CINE "LA LECCIÓN DE PIANO"

Miércoles 31:
15.30 HS. CINE INFANTIL "ROBIN HOOD"
19.00 HS. CINE "OLVIDATE DE PARÍS"

AGOSTO

JUEVES 1
15.30 HS. TEATRO INFANTIL "CON VOZ
DE CUENTO"
19.00 HS. CINE "CUATRO BODAS Y UN
FUNERAL"

VIERNES 2
21.00 HS. RECITAL "LA PELUCA EN
CONCIERTO"

SABADO 3
15.30 HS. CINE INFANTIL "UN DUENDE
EN EL CENTRAL PARK"
21.00 HS. MABEL MANZOTTI EN "MIL
GRACIAS POR LA PACIENCIA"

DOMINGO 4
15.30 HS. CINE INFANTIL "ERASE UNA
VEZ EN EL BOSQUE"
19.00 HS. CINE "EL CARTERO"

CINE ABIERTO EN INVIERNO

Cine Atlantic.
Paseo 105 entre avenidas 2 y 3

ESPECTACULOS LA PELUCA (DE GESELL)

Rock - Pop - Salsa
Se presenta en durante todo el mes de
Julio en "La Jirafa Roja" (Av. 3 e/ 102 y
104) y en "La Casa de la Cultura" (Av. 3 y
Paseo 108)

LAS CORTADERAS

- En Buenos Aires, Jazz a la hora de la
cena. Viernes 22.00 Hs. Charcas 3607

LIBROS MAS VENDIDOS

- Noticia de un secuestro
de Gabriel García Marquez.
- La décima revelación
de James Redfield.
- Tres el Farmer
de Andrés Rivera.
- Eva Perón.
Biografía de Alicia Dujovne Ortiz.
- Crónica del angel gris
(nueva ed.) de Alejandro Dolina.
- El manual del perfecto idiota
latinoamericano
de Alvaro Vargas Llosa y otros.

Gentileza Librería Alfonsina



105 e/2 y 3
VILLA GESELL



7-4500

Av. 3 y Paseo 139



REMISE UPA

Corta y Larga Distancia. Mar de las Pampas.
Casino. Laguna de los Horcones.

MUSICA libros

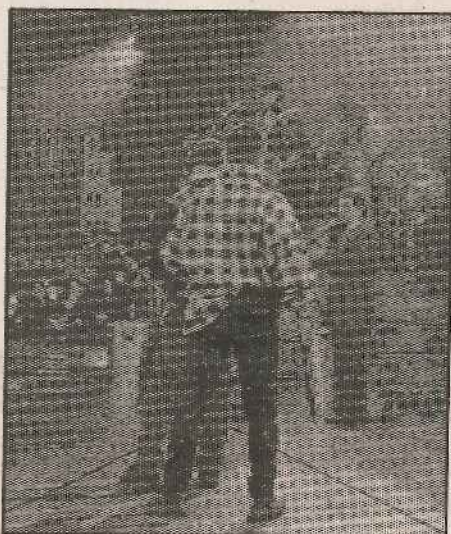
LA PELUCA EN BADIA & CIA.

La Peluca, el grupo geselino de rock-pop (y muchas otras cosas más), está pisando el suelo porteño muy seguido.

Este mes además de tocar en algunos pubs, estuvieron en los dos programas que conduce Juan Alberto Badía; Imagen de Radio y Badía & Cía. Ahora seguirán yendo a Buenos Aires para tocar en los bares. La Peluca quiere agradecer por este medio toda la buena onda del Sr. Juan Alberto Badía. Maestro!!!

PROGRAMACION

Sa. 6,20 y 27/7: La Jirafa Roja (V. Gesell)
Vi. 12/7: La Luna (V. Gesell)
Sa. 13/7: Casa Amarilla (38 y 121-La Plata)
Vi. 2/8: Casa de la Cultura (V. Gesell)
Sa. 10/8: Punto Uno (Meeks 846 - Temperley)



BLUDERRO

Todavía siento
Escalofrío mejor
No recuerdo bien tu nombre
Si tu voz

Yo sabía que te ibas,
Vos no.
Vos sabías que no volvías,
Yo no.

Y si llegaste muy temprano,
Serví dos copas que algún
verano.

Yo también voy.
A Eduardo Cevallos (el ciego)
La Peluca



RADIOS

Aloha (FM 88.5 Mhz) Avda. 14 y Paseo 1145 - Tel. 66510

La radio caliente del verano

Samaná (FM 88.9 Mhz)

Avda. 4 y Paseo 112 - Tel. 60228

Impacto (FM 96.9 Mhz)

Avda. 3 e/ Paseos 106 y 107 - Tel. 62934

Villa Gesell (FM 95.7 Mhz) Avda. 3 y

Paseo 106 - Tel. 62118

T.V.

Canal 2 "Gesatel" Av. 14 y Paseo 113 - Te. 63397

RADIO VILLA GESELL 95.7

"VIVA LA VIDA" de 17:30 a 19:30 hs.
Conduce: ABEL GOYCOECHEA con
Comentarios de actualidad de MIGUEL
CARBONE.



HOSTERIA, FOOD
ABIERTO TODO EL AÑO - CALEFACCION

PASEO 101 Ent. Av. 5 y Av. Bs. As.
Tel. 0255-68203 - Villa Gesell



Hostería Tequendama

Paseo 109 y Playa * Tel. 0255 - 62829 / 62866
Villa Gesell * Pcia. Buenos Aires * Argentina

Promoción Vacaciones de Invierno

1 día 2 días 3 días 4 días

Hab. doble 75 130 165 200

Habitaciones vista al mar * Calefacción losa radiante
Abierto todo el año * Televisión Color * Música funcional
Pileta de natación * Solarium * Cochera * Gimnasia
Cancha de tenis * Campo de golf * Jacuzzi

Hosteria Actinia



Tradición Geselina desde 1968

AV. 3 Y PASEO 121 - (7165) Villa Gesell
Tel/Fax. (0255) 6-3103 / 6-1111
en Bs. As al tel. 244-0272

Delfín Azul



HOTEL

Paseo 104 - N° 459
(7165) Villa Gesell - Argentina
Tel - Fax 0255-62521



☆☆ Hotel El Cisne

Pleno centro - 300 metros del mar
Habit. alfombradas c/baño privado
Calefacción individual
Atendido por sus dueños
Abierto todo el año

Av. 4 N° 330 Villa Gesell.

Reservas (0255) 6-3456. En Bs. As. (01) 361-7161



La Taberna de Don Ramón

RESTAURANTE

"Un lugar de España en Villa Gesell"

Especialidad en mariscos
Paellas
Cocina Internacional

Avenida 3 y Paseo 124 Teléfono 6-3299



9

HOTEL



**Villa
Gesell**



"UN PARAISO FRENTE AL MAR"

Calefacción - Estacionamiento - TV - DDN / DDI en todas
las habitaciones - Aptos Duplex y Suites. Golf - Tenis
Financiación 3 y 6 cuotas con tarjeta

AVDA. 1 E/112 y 113 - TEL/FAX. (0255) 62272 / 62960

PASELO EN SU CLUB

**El ACA invita a los lectores de Ecos en Villa Gesell a pasar
un día en el Delta**

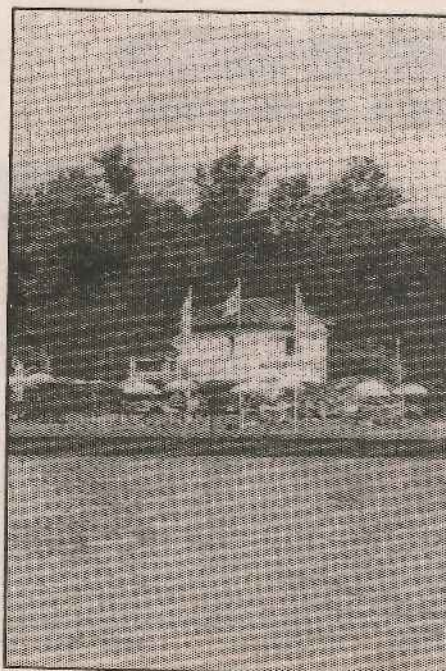
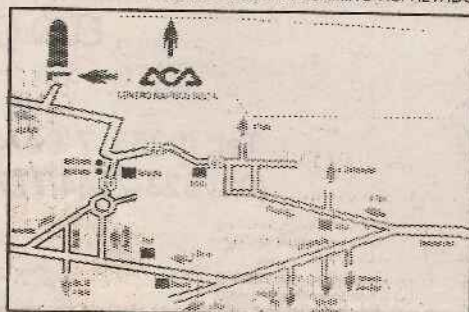
MUY FACIL ACCESO POR CAMINO ASFALTADO

VALE GRATIS POR UNA JORNADA
2 MAYORES - 2 MENORES

ACA
CENTRO NAUTICO DELTA
CAYMY S.R.L.
CONCESIONARIO

Sábados, Domingos y Feriados
A partir del 21 de Septiembre abierto todos los días.

HORARIO: 8 A 20 HS.

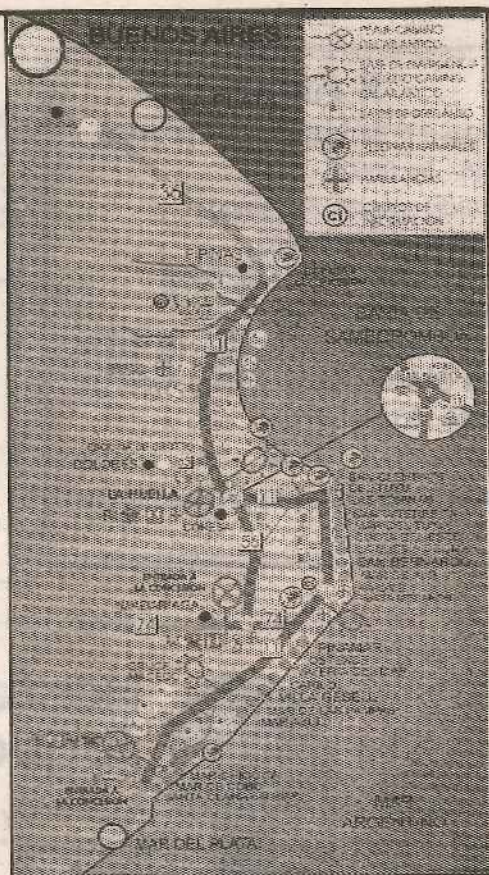


RO mi NA

hotel

Av. 1 y Paseo 140. Tel./Fax.: (0255) 7-6074
7165 Villa Gesell - Buenos Aires
En Buenos Aires (01) 823-2944
A 20 mts. del mar y a 200 de la
terminal de ómnibus

Con las nuevas
autopistas sólo
son necesarias
4:30 hs. para ir
de Buenos Aires a
Villa Gesell



Una sucursal de Villa Gesell en España

Almuñecar, suena a muñeca y no se le parece precisamente a la más bella de ellas. Tal vez sea como una común o de las menos bonitas, pero con un encanto especial.

La ciudad de Almuñecar pertenece a la provincia de Granada, en Andalucía. Está sobre el mar, sobre un mar sin arenas, sólo de piedras calientes, y en algunas playas un polvillo semejante a la tierra.

El ambiente almuñequero es amigable y sencillo, resulta fácil sentirse en familia y, sobre todo, si se es de Villa Gesell. En este rincón de la costa española viven, desde hace varios años, Pipi De la Sota, Julián Weiman, Carlos Reinoso Guzmán, Fernando Piedrahita y Elena, su mujer; todos ellos gesellinos y cada uno con su negocio: una playita, un chiringuito, un puesto de bijouterie, un barcito de tapas o una boutique.

Los años pasan, y desfilan por Almuñecar los visitantes argentinos y en especial los de la Villa, como Cecilia Brea, Baldi Rodríguez, Luis Cirini y su novia, entre otros.

El verano ibérico '95 encontró a Emiliano Tolone,

Dario De Cabo, Pablito Barrios, Julio Bernardi, Osvaldito Siste, Diego García, Vanesa Barrera, Sabina Barch, los guardavidas Emilio y Pitty, el «Tano» Mattioni y yo.

Algunos estaban de vacaciones, y la mayoría trabajó en lo que consiguió para seguir luego viaje por Europa.

Un acontecimiento algo difícil de explicar, los gesellinos en la sucursal europea de su casa.

Un lugar poco atrayente, de comercios baratos, de pocos colores, de gente común, pero simple y accesible, aunque de nervios fugaces cuando se les complica su quehacer.

Almuñecar, con cines al aire libre, es propietaria de un «no sé qué», que atrapa sin dar explicaciones.

Es un espacio que con el tiempo y muy despacio, va mostrando cada uno de sus misteriosos rincones y de sus sentimientos.

Es necesario estar en esta ciudad, sin abandonarla, como solía hacer Castañeda con el brujo Don Juan. Los secretos los revela si se le tiene paciencia.

Romina Magnani, agosto de 1995

AVENTURA EN CUATRICICLOS

Villa Gesell fue fundada por Don Carlos Gesell con el sólo propósito de imprimirle un carácter netamente natural. Tras una ardua y titánica tarea de forestar sus dunas, nos encontramos hoy con una ciudad balnearia de características especiales.

MOTO X FOX le propone recrear y recorrer Villa Gesell y Cariló, tal como fue avistada hace 50 años por su fundador.

Para ello contamos con 50 cuatriciclos 0 Km. apropiados y equipados para un desierto único en el mundo. El que podrá domar al igual que en otra época lo hicieron aquellos pioneros.

MOTO X FOX empresa líder en cuatriciclos todo terreno, le ofrece a través de sus salidas diarias, un inimaginable viaje a la aventura, recorriendo los frondosos bosques de Cariló entre sus estrechos senderos. Nuestros 15 años de experiencia ayudarán a obsequiar a sus ojos el encanto de ser parte de los médanos vivos.

Atravesar las extensas playas y emprender quizás una de las travesías más fascinantes que usted haya vivido.

La propuesta es simple: 2 horas de excursión que a usted lo reta a que se anime. Todos los que suban a los CUATRIS de Moto X Fox, se llevan una foto andando por le médanos

VILLA GESELL LO ESPERA Y
MOTO X FOX TAMBIEN... Te animás?

MOTO X FOX
ALQUILER DE FOURTRAX



Excursiones al Parador
del desierto 4x4 beach
6-4646 / 6-6101
Alameda 212 y Bs. As.
Te Esperamos

CON ESTE ANUNCIO SUMAMOS 10 MIN.
EXTRAS A LA HORA DE ALQ DE TU CUATRI



La Casa de Antonia

Casa de Té - Cenas
Precios Accesibles
Atendida por sus dueños

Calle 303 y Boulevard B. Norte - Tel (0255) 6-8666 - Villa Gesell



ECOS

en Villa Gesell

ahora también
lo acompaña
en el invierno
Suscríbase
y disfrute de
ECOS todo el
año.

Tel: (0255) 7-6074 (Villa Gesell)
(01) 823-2944/777-0513 (Bs. As)

TODO
EN RUEDAS!!!



MOTOS - CUATRICICLOS - CICLOMOTORES BICICLETAS: VENTA y ALQUILER
Av. Bs. As. e/ Avs. 10 y 11 Tel./ Fax.: (0255) 6-8188 - (7165) V. GESELL

LA NAVE

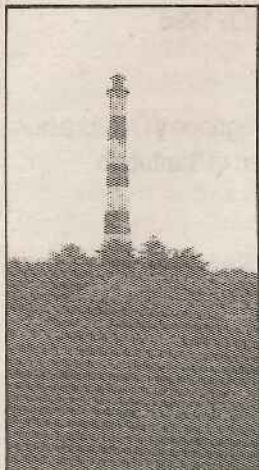
PUBLICACION MENSUAL
DE DISTRIBUCION GRATUITA
Tel. (0255) 6-5590



papelera
Villa Gesell

LA CASA DE LOS ENVASES
de cartón, plástico, aluminio, polietileno
Artículos de Librería - Cotillón
Bvar. e/131 y 132 (0255) 66281
Fax. 63557 (7165) V. Gesell

De excursión al faro Querandí



FARO QUERANDI

Las excursiones de turismo aventura de Pearl Harbor duran aproximadamente cuatro horas y media. Recorriendo caminos de arena y tierra, se visita el cementerio de los caracoles, Mar de las Pampas, Las Gaviotas y Mar Azul. Luego por la playa, bordeando médanos vivos a lo largo de 30 kilómetros, con paradas intermedias, se llega al majestuoso FARO. Los paseos se llevan a cabo en camiones canadienses, rezagos de la segunda guerra mundial, equipados adecuadamente para el terreno que recorren: doble tracción, gomas de avión, VHF (equipo de radio) entre otras cosas.

Paseo 111 entre las avenidas 2 y 3. Para mayores informes al Tel.: 6-3914

Faro Querandí y otros. Excursiones y Turismo Aventura Salidas de Pesca y embarcados. Travesías nocturnas

Paseo 111 e/ Avdas. 2 y 3

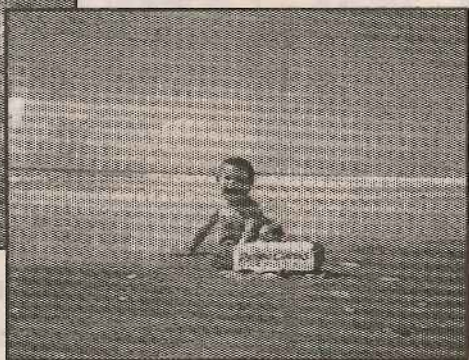
PEARL HARBOR
GREENPEACE



Tel.: 6-3914
Villa Gesell

CON ESTE AVISO TENES UN 10% DE DESCUENTO

DONDE REINA LA NATURALEZA HAY UN PEDRO CUEVAS



HAGA SU PROPIO SAFARI

Rent a Jeep **4X4**

Av. Buenos Aires 1543
(7165) - Tel. 0255-68604 VILLA GESELL

PROFESIONALES Y SERVICIOS

Dr. Carlos A. Luna
Traumatología y Ortopedia
Consultas a domicilio
Clínica San Lucas Av. 3 y Paseo 118
Tel. 6-4146 / 6-0699

Dr. Sergio F. Montes
Oculista
Atiende Pami - loma
y todas las mutuales
Clínica San Lucas - Tel. 6-4146

Svásthya YOGA. Fisico terapéutico. Modelador
Prof. Graciela Ramos
Tel. 6-8563

TARJETAS ARTESANALES
Cajitas revestidas con
pétalos y hojas
Pato 773-1667

COSMETICA ARTESANAL
Graciela Ramos
PREPARACIONES NATURALES
Cuidados de la piel
Tel. 6-8663
Av. 7 N° 357 - Villa Gesell

Dra. Belottini Lucía
Pediatria - Neonatología
Clínica San Lucas Av. 3 y paseo 118
Consultas a domicilio Tel. 6-4432

Licenciada Fany Frydman
TERAPIA
Psicoanálisis (individual - pareja - familia) -
Fonoaudiología (voz - palabra - comunicación)
Alam. 211 e/306 y 307 Tel. 6-8467 V.Gesell
Sucre 1355 PB "E" Tel. 783-9712 Cap.

**MUSICA INSTRUMENTAL EN
VIVO PARA EVENTOS**
(Recepciones - Agasajos -
Cocteles - Inauguraciones)
tel. 773-1667

PARA PUBLICAR EN ESTA SECCION LLAME AL
(0255) 7-6074 ó (01) 823-2944

Joyas Rubén

Av 3 N° 546
Tel (0255) 6-3060 Villa Gesell
shaw 626
Tel (0254) 8-3252 Dinamar

PERCAL
Todo en telas
DECORACION-CORTINAS-RETAZOS
COLCHAS-ALMOHADONES-MODAS
CONFECCIONES-IMPORTACION-MERCERIA
Paseo 106 y Av. 3 Bis
Tel. (0255) 64378 V.Gesell
Belgrano 1474 Gral. Madariaga

PANADERIA Y CONFITERIA



**ATENCION A HOTELES
SUPERMERCADOS
RESTAURANTES**

Facturas - Postres - Masas Finas
Torta de boda - Cumpleaños
Pan de Sandwiches
Av. 3 y Paseo 133 Tel. 6-2251
PROXIMA SUCURSAL 106 y Av. 5
Villa Gesell

Alfonsina Libros

Abierto hasta la medianoche
Av. 3 entre Paseos 104 y 105 - Villa Gesell
en el Sur: Av. 3 y Paseo 135
Tel. Fax. 6-3444

CON ESTE AVISO LE HACEMOS UN 10% DE DESCUENTO
POR SU COMPRA EN EFECTIVO



AV. 3 N° 3414 - TEL. 0255-6-6262
(7165) VILLA GESELL

"VISITE VILLA GESELL EN INVIERNO"

SU COMPRA DE JULIO LA PAGA EN OCTUBRE

EL APÓSTOL SANTIAGO EN VILLA GESELL

Corría el año 1981, Villa Gesell en su explosión demográfica, ve la necesidad de crear una nueva parroquia, eje de un importante centro de fe católica.

Monseñor Rómulo García, Obispo de la Diócesis de Mar del Plata y el cura párroco de Villa Gesell, padre Ricardo Cocito, por solicitud de españoles nativos y representantes de instituciones geselinas, conceden que dicha parroquia sea dedicada a la veneración del Apóstol Santiago, discípulo de Nuestro Señor Jesucristo.

El Apóstol Santiago, hijo de Sebedeo y Salomé, patrono de España, es el primero entre los Apóstoles en derramar su sangre (año 44), por órdenes de Herodes Agripa, rey de Judea. Fue decapitado según costumbres romanas.

Una antigua y piadosa tradición refiere que el cuerpo de Santiago, después que el Apóstol hubo sufrido el martirio, fue transportado por sus discípulos desde Jerusalén hasta España, llegando hasta las costas de Galicia.

¡Santiago Apóstol evangelizador de España! En la memoria de su prodigioso hallazgo se llamó al sitio: Compus Stellae, Campo de Estrellas, Compostela.

Hoy, Villa Gesell, cuenta con la realidad de un santuario que permite cobijar la figura del Apóstol. La imagen fue donada por la Junta de Galicia, por intermedio de

su Presidente Don Fraga Iribarne.

Monseñor José María Arancedo, Obispo Diocesano actual y el Padre Enrique Santiago Audine, cura párroco geselino, son los principales gestores de esta nueva etapa. Ellos le dieron impulso de fe y esperanza a la terminación de la obra, que hoy es el Santuario del Apóstol Santiago (Av. 5 y Paseo 126).

Un grupo de vecinos unidos en la fe de la Santa Iglesia Católica Apostólica Romana, se constituyeron en la Comisión Pro-Santuario de Santiago Apóstol, refrendada por el Sr. Obispo, Monseñor José María Arancedo. Los sueños de quienes colaboran en esta realización, algunos laicos y otros paganos, están dirigidos a quienes residen en Villa Gesell y a las familias y jóvenes que visitan durante todo el año la villa.

En el fenecimiento del siglo hacia el Tercer Milenio, el Apóstol Santiago, andador de caminos por excelencia, convoca en peregrinación a transitar hacia Villa Gesell, "El camino de la Fe Católica hacia el Tercer Milenio".

Teniendo en cuenta la convocatoria de la naturaleza como eje de la propuesta turística de Villa Gesell y la pureza del espíritu materializada en el Santuario Santiago Apóstol, fiel custodio de valores cristianos durante dos mil años, es una propuesta de vida, fe y esperanza, a la vez

que invita a la búsqueda de la plenitud espiritual y física.

En estos tiempos, nada fáciles, que tocan vivir, el Santuario del Apóstol, convoca a peregrinar, renovando la fe cristiana hacia su encuentro con amigos, en un entorno natural, permitiéndonos disfrutar del mar, playas, médanos y pinares, aún en parte no transitados por el hombre.

"EL CAMINO DE LA FE CATÓLICA, HACIA EL TERCER MILENIO EN GESELL"

El Camino de Santiago en Villa Gesell es para muchos un lugar de encuentro para consigo mismos. Al igual que en Santiago de Compostela (España), no es un simple sendero lleno de historia y de arte marcado por las huellas banales, es una meta marcada paso a paso por miles de peregrinos en busca de una respuesta interior a preguntas vitales que todo hombre se hace. Un itinerario de meditación, de redescubrimientos de la propia identidad, de unidad y de paz entre todos los hombres y pueblos.

SEMANA DE SANTIAGO APÓSTOL

El Camino de la Fe, hacia el Tercer Milenio
JULIO / 1996

JUEVES 25

Recepción de Peregrinos y Celebración de la Santa Misa en el Santuario.

VIERNES 26

Celebración de la Santa Misa.

Actividades deportivas, culturales y artísticas.

Comidas típicas en los Stands, con las Colectividades e Instituciones.

SÁBADO 27

Traslado del Apóstol Santiago desde la ciudad de Mar del Plata en el Papamóvil hasta la rotonda de Villa Gesell, Ruta 11 e inicio de la Peregrinación.

Entronización del Apóstol en el Santuario.

Actividades deportivas y artísticas con números centrales en el escenario mayor.

Comidas típicas, romerías y fuegos artificiales.

DOMINGO 28

Celebración de la Santa Misa.

Entrega de premios.

Cierre de actividades en el escenario mayor a las 12.00 Hs.

CASA GIACCO
Taller de marcos para cuadros
cristales, espejos, blindex
ladrillos de vidrio
colocación en obra
Av. 3 y Paseo 117
Villa Gesell

VIVERO EMILIA
El Paraíso Verde
Decoraciones
Parques - Jardines
Ahora en Centro Comercial CARILO
Av. 3 y Paseo 130 bis - Tel: (0255) 6-3696
Villa Gesell - Pcia. Buenos Aires
CON ESTE AVISO UN 10% DE DESC. EN
COMPRAS DE MAS DE \$ 20

CHEYENNE
SALOON • C • CLIPS • PUB
UNA OPCION DIFERENTE
para toda la costa
Estacionamiento privado - Servicio de
Barman - Diskjockey - Pista de baile
- Boutique
Avda. Buenos Aires N° 2500 -
Villa Gesell - Argentina - Tel. 6-4024

El Trencito Histórico de Villa Gesell
Desde 1964 recorre la villa mostrando su paisaje
Excursiones guiadas
Salida: Av. 3 y P. 110 bis Plaza Carlos I. Gesell.
Av. 3 y P. 132 Plaza de las Américas
Tel. 6-8354 / 6-4027

PARRILLA
Las Cuarenta
Av. 4 y Paseo 140
(Fte. Terminal)
VILLA GESELL
* ASADOR
Lechones - Corderos
Chivitos
* PASTAS CASERAS
* MINUTAS

Abonar el servicio de luz
no siempre le resta tiempo a su día

VISA - MASTER CARD - AMERICAN EXPRESS
DINERS - CREDENCIAL - CABAL - FAVACARD

Comuníquese al 0255 • 62400 Villa Gesell
o al 374 • 0556 / 374 • 3988 Bs. As.



CEVIGE Ltda.
Cooperativa Eléctrica de Villa Gesell

En un esfuerzo por mejorar costos la Cooperativa redujo el valor de la reconexión para sus usuarios
1ª reconexión \$15 - 2ª \$ 30 - 3ª \$ 45 + IVA.



DEPORTES



Los deportes náuticos en Villa Gesell: ¿Prohibidos o Promocionados?

ASOCIACIÓN DE WINDSURF DE VILLA GESELL

Los deportes náuticos en temporada, son siempre, un gran atractivo para turistas y curiosos, y una excelente manera de aprovechar nuestro litoral atlántico. Me refiero puntualmente al windsurf, kayak, surf y ahora también al jetsky, agrupando a este último con los gomones, por tratarse de embarcaciones a motor.

La pasión por el mar fue la que hizo a lo largo de la historia de la Villa, que mucha gente, geselinos en su mayoría, se ocupara desinteresadamente en promocionar estos deportes; algunos a través de escuelas, o, sencillamente, practicándolos por puro fanatismo. Fueron siempre iniciativas particulares, y en general, no contaron nunca con el apoyo de las autoridades locales.

Para muchas ciudades costeras de la Provincia de Buenos Aires, las actividades náuticas, deportivas o no, forman siempre parte del calendario de promoción turística y comunicación publicitaria de los Municipios a los cuales pertenecen, tanto en temporada, como en las fechas alternativas a lo largo del año. Pinamar, por tomar un caso geográficamente cercano, tiene ya una generosa guardería de tablas y jetsky, habilitada para navegar sin problemas, con los dispositivos de seguridad necesarios, y con promoción televisiva en Bs. As. !! Necochea, se las ingenió para ser una de las fechas en el campeonato sudamericano de windsurf, patrocinado por las empresas más prestigiosas del país.

Años atrás, cuando estos emprendimientos en ciudades vecinas no existían, Villa Gesell ya tenía varios balnearios, que a fuerza de muchas ganas, armaban sus propias guarderías. Y hasta en la Semana de la Raza se corrían regatas con participación de gente de toda la Provincia de Buenos Aires.

Con la convicción de volver a ser un punto caliente para el desarrollo de cualquier deporte náutico, formamos la "ASOCIACIÓN DE WINDSURF DE VILLA GESELL", con la mayoría de los adeptos a este deporte, pero sin la exclusión de los demás. La idea es nuclear a todos los interesados en la actividad, para que los esfuerzos individuales no se pierdan en forma aislada, y desarrollar una normativa, en conjunto con las autoridades municipales, para que el navegante, ya sea geselino o turista, cuente con sectores propios en la playa, y las condiciones necesarias para navegar en forma segura. Somos conscientes, que estos deportes no siempre son compatibles con el relax playero tradicional, sobre todo si no existen espacios bien delimitados para cada actividad. La falta de normas claras y lógicas son la base de posibles accidentes en bañistas distraídos, o deportistas sin experiencia.

Esperamos poder hacer de Villa Gesell, una ciudad ideal para el desarrollo del windsurf, el surf, el kayak y el jetsky, y cualquier otro deporte náutico que se adapte a nuestra costa. No queremos seguir viendo como los fanáticos de Neptuno y Eolo se van a buscar otra playa donde no los echen por querer navegar una tarde de buen sudeste.

Sin más; y esperando despertar el interés de veteranos, fanáticos y principiantes en la cuestión, ¡¡¡buenos vientos!!!

Pedro Raffo



Navegando con el viento geselino

MACCA

RODADOS

ALQUILER - REPARACION Y VENTA
Avda Bs As. N° 449
TELEFAX 0255-68013 7165 - VILLA GESELL

Villa Gesell Golf Club



Temporada de Golf Invierno 1996

Camino de acceso viejo s/n
A 400 mt. de la Oficina de Turismo
Reservas Tel. (0255) 6-8249

JULIO

Sábado 6
18 hoyos Fourball Americana

Sábado 13
18 hoyos Medal 2 Categorías

Sábado 27
36 hoyos Medal 4 Categorías

Domingo 28
0-12, 13-24, 25-36 y Damas

AGOSTO

Sábado 3
18 hoyos Medal 2 Categorías

Sábado 17
36 hoyos Medal 4 Categorías

Domingo 18
0-12, 13-24, 25-36 y Damas

Sábado 24
9 hoyos Contra Par

Sábado 31
18 hoyos Medal 2 Categorías

Ahora, disfrute
sus vacaciones
de invierno en
Villa Gesell.

Cuando vuelva a
Palermo, nosotros,
lo estaremos
esperando.

ECOS

"El periódico que lo acompaña todo el año"

PARA PUBLICIDAD Y SUSCRIPCIONES: (01) 777-0513



HORÓSCOPO

Consejos Astrológicos para las vacaciones de invierno

ARIES: Si están aburridos, pinten las paredes, su salud exige movimiento físico. La suerte su número es el 15. **Amor:** sean fieles al color rojo.

TAURO: Hagan economía, coman una porción de ánimo. Su suerte un ángel azul y del amor, mejor no hablar.

GÉMINIS: Un viaje amplía el horizonte laboral e intercambios. La suerte es si viajan solos. En el amor: un recuerdo inolvidable.

CÁNCER: Todo adquiere profundidad. Cuidado con los pozos. La suerte un búho blanco, en el amor inéditas experiencias.

LEO: Deje que le pongan collar, peligro por celos. La suerte el número 3. El amor, de película...

VIRGO: Anden con cuidado, defiendan su posición. El número de la suerte es el 5. **Amor:** mantengan su inocencia.

LIBRA: No jueguen al fantasma. Sean realistas. Su suerte es un colgante de cobre. El amor: dígalos con música.

ESCORPIO: El mundo está a su alcance: viajes lejos y sueños imposibles. La suerte el número 10. **Amor:** su ángel de jade lo guía.

SAGITARIO: Amistades fieles, invitación a un mundo nuevo. No se quejen del pasado. La suerte un auto rojo. **Amor:** a segunda vista.

CAPRICORNIO: Practique el arte de vivir en todos los colores. La suerte: Es su poder de comunicación. **Amor:** a la vista.

ACUARIO: Desate sus compromisos, viva hoy. Su suerte: fabrique un reloj solar. **Amor:** comience en casa.

PISCIS: Etapa platónica. Escriba sus recuerdos. Su suerte el número 2. El amor vendrá en cualquier momento.

HELGA BAYER. *Astróloga geselina.*

LA BROQUETA Y SU HISTORIA

El concurrido autosevicio de carnes y ensaladas de la céntrica Av. 3, comenzó en la temporada 1987-1988, donde está una de las primeras casas construidas sobre la principal avenida; en el año 1945, cuando no había asfalto, sólo arena.

La parrilla giratoria que dejaba a punto esas deliciosas brochettes y que tanto éxito tuvo durante los primeros años, fue reemplazada por otros atractivos. Hoy en La Broqueta hay juegos y entretenimientos para que los chicos disfruten mientras los papás terminan de comer. Se puede elegir entre 30 variedades de ensaladas para acompañar el vacío más rico de la Villa (dicen los que saben), o las tradicionales brochettes de carne,

de pollo o mixtas. Sus dueños: Gabriel, Guillermo y Hugo ("super simpáticos" según las chicas), son los mismos propietarios del Centro Náutico Delta de la Concesión del Automóvil Club Argentino, ubicado sobre el río Luján, en Bermúdez. En plena Av. 3, en un ambiente que imita al playero y con capacidad para 300 personas los espera La Broqueta.

La Broqueta
Carnes y Ensaladas

PIZZA A DOMICILIO

★ Pizza Pinocho ★

Te. 6-0468/0842 envíos sin recargo
Av. 3 y 105

MAR DE LAS PAMPAS

Historia de voluntades

Habíamos prometido, en números anteriores, una reseña con más detalles de Mar de las Pampas y su derroche de naturaleza. Su propuesta agreste que en épocas como las nuestras sorprende y agrada.

Sería conveniente entonces comenzar por comentar aquel aviso que se publicó en el mes de abril de 1957. "Entre Mar del Plata y Pinamar frente al mar en dos grandes lotes - Extraordinario ofrecimiento para hombres de empresa... El día jueves 11 a las 16 horas. Por orden judicial remataremos." Aquí de ninguna manera hubiera servido colocar: "aventureros abstenerse".

Si bien la historia había comenzado tiempo atrás, podría decirse que ése es uno de los puntos de partida. Sin embargo creo que, más allá de la historia o datos estadísticos, es necesario destacar el carácter de esa empresa: éste, como todo emprendimiento, fue posible por el valor y la convicción de muchos hombres.

No es difícil imaginar que toda esa franja marítima de 7,5 km. frente al mar con 1.700 mts. de profundidad, era un cordón de dunas como esos enormes desiertos que

desalientan al muchachito de Hollywood. El inicio de los trabajos de fijación y forestación necesitó de antecedentes técnicos y materiales como ser diversas especies de pastos, semillas, arbustos, plantines de árboles y otros elementos que, de todas maneras, necesitaron de hombres que conocieran el trabajo y pusieran todo el esfuerzo que esta empresa necesitaba.

En sus inicios, la fracción se había subdividido en lotes de manzanas cuadrangulares. Era lógico pensar que los cordones de dunas no se adaptaban a la subdivisión regular y simétrica que se había planteado. Así fue como en el año 1969 se iniciaron los trámites ante el gobierno de la provincia a los efectos de remodelar el amanzanamiento.

Doce años después se obtuvo la aprobación de planimetría adecuada al paisaje caprichoso pero silvestre y atractivo.

En épocas en que sólo se piensa en el dinero, y que lo único que interesa es pertenecer o no pertenecer a un sistema que propone desigualdad y miseria, podemos decir que esta empresa fue posible gracias al esfuerzo y a la voluntad de muchos anónimos. Esos que hacen posibles realidades como la de Mar de las

Paseo El Vivero

CASA DE MATE

* Comidas - Panificación casera
* Plantas aromáticas - Forestación
ABIERTO TODO EL AÑO

Av. El Lucero y Bunge
Mar de las Pampas - Villa Gesell
Tel. (0255) 6-9530

Pampas, para que todos nosotros podamos disfrutar lo salvaje del bosque encantado. Gocemos del bosque que lleva inmerso un cúmulo de voluntades que merecen ser recordados mientras un crujir de otoño se dispone bajo nuestros pies. Hasta la próxima.

Rubén Flores

CHURRINCHE
CASA DE TE - ARTESANIAS

Av. Bs As y Alameda 205
Tel. (0255) 60694 -

Villa Gesell



vivero

de Marta Soria Gesell



Av. Buenos Aires y Alameda 208
Tel. 6-8506

Fiambrería

La Barra

118 y Av. 3 N° 1784

Variedad de fiambrería y quesos de primera calidad
Precios competitivos. Productos de almacén
Venga a conocernos. Lo esperamos
Si está apurado pase y haga su pedido.
Nosotros se lo entregamos personalmente

OPEN 24 hs
Minimercado
Kiosco
OPEN 24 hs

Andreani Postal
Regalos
Av. 3 y Paseo 117

El auténtico
CHILENO



Av. 3 y 122
Av. 3 entre
P/ 117 Y 118
Tel. 6-2626

PARA VIVIR MEJOR

¿Cuál es el secreto de vivir sanamente?
¿Qué puedo hacer para sentirme mejor?

Tu medicina está dentro de tí, y tú no la ves.

Tu enfermedad proviene de tí mismo, y

tú no te das cuenta.

- Proverbio Sufi-

Si cada día de mi vida siguiera estos principios, podría vivir y sentirme mucho mejor.

- 1- Sólo por hoy no estoy preocupado
 - 2- Sólo por hoy no estoy enojado
 - 3- Sólo por hoy demuestro gratitud hacia todo y todos
 - 4- Sólo por hoy amo a mis padres, mis hermanos, amigos y a los ancianos
- Pero esto no siempre nos sucede. A lo mejor lo logramos uno o dos días y luego lo olvidamos. Entonces nuestra energía no vibra en armonía con el Universo, y así muchas veces, iniciamos un proceso de enfermedad. Por ello en realidad, los primeros sanadores de nuestro cuerpo somos nosotros mismos, ya que

poseemos la medicina interna y los recursos para sanar: tan sólo debemos recuperar nuestra memoria sanadora y desarrollarla para la curación.

Un trastorno en la mente o en el cuerpo tiene una implicancia directa en el cuerpo energético de la persona (o campo áurico). Observe qué sucede cuando la madre para calmar a su niño, posa su mano, acaricia o frota la zona dolorida (recordar si no el cantito: "sana, sana..."). Este es un claro ejemplo de cómo esta energía - que todos poseemos y que habitualmente denominamos amor - es utilizada instintivamente para la sanación, equilibrando el campo energético. Si dejamos la mano en la zona afectada por más tiempo, mientras nos mantenemos relajados, luego notaríamos una recuperación mejor y más rápida que la habitual, incluso es factible que el dolor se vea neutralizado. Esta práctica, que es conocida desde tiempos ancestrales, hoy la llamamos Sanación Bioenergética. Es el conocimiento integral y la práctica de la curación del cuerpo, mente y espíritu

por la energía vital, con la acción de las manos, y en la cual están comprendidas y explicadas disciplinas como el Reiki y la Imposición de Manos.

Usted y sólo usted, es el responsable de su salud. Nunca se deje limitar por un pronóstico negativo, tómelo como un mensaje que lo lleva a mirar con mayor profundidad dentro de sí, y a buscar diferentes soluciones, que siempre existen, y seguro hay una para usted. Pero, lo más importante para mantener su salud es el amor. El amor hacia uno mismo es el mayor sanador.

MONICA RUIZ

REIKI

ACÉRQUESE DURANTE LAS
VACACIONES DE INVIERNO AL
Hotel Bahía, Av. 1 e/ P. 108 y 109.
Habrá REIKI para todos.
Consúltenos. Tel.: (0255)6 - 2838



GALLETITAS
DEL BOSQUE

ORGANICAS SIN CONSERVANTES

Alameda 208 e/302 y 303
y en Supermercados
tel. 6-8484 - Villa Gesell

POR UNA ARGENTINA
ECOLOGICA



Avda. 3 N° 4051 Tel: 7-6126
Villa Gesell

Mónica A. Ruiz

Sanadora bioenergética
Terapeuta floral

Armenia 2259 1° B
Tel. 831-9437

SOCIEDAD ALEMANA DE VILLA GESELL

7mo Winterfest

Fiesta invernal
del 17 al 21 de agosto de 1996

CENA TIPICA Y BAILE

Sábado 17 a las 20,30 hs.
Concurso de baile, Tómbola y otros.
Importantes premios
Salón Hotel Luz y Fuerza.
Av. Costanera y paseo 111

CULTURA

Concurso literario en alemán. Tema:
Vacaciones. Para 6to y 7mo grado y nivel
secundario.

Concurso de dibujo. Para nivel primario

Concurso literario. Para adolescentes y
adultos.

Fecha de entrega de los trabajos el 26 de
julio en la Casa de la Cultura. Av. 3 y 109
Fax. (0255) 6-3177 Informes (0255) 6-2513.

DEPORTES

Torneo de tenis. Para niños y adultos. En el
Círculo Italiano. Bvar y 114. Informes (0255)
6-2990 (Daniel Ave)

TORNEO DE GOLF. 36 hoyos Medal
Play. Informes (0255) 6-8249. Organizado con
Golf Club de Villa Gesell.

CENA. Entradas anticipadas en venta en Bs.

As en la Casa de Villa Gesell. Bme Mitre 1702 (y R. Peña) Tel. 374-5098/99.
En Villa Gesell (0255) 6-5917 / 7-6070 / 6-2713



DECLARADO DE INTERES TURISTICO MUNICIPAL

**Villa
Gesell**

Secretaría de Turismo de la
Municipalidad de Villa Gesell

ESTAMOS TRABAJANDO EN AMPLIAR NUESTRAS ACTIVIDADES.
SOCIEDAD ALEMANA DE VILLA GESELL

Farmacia



- * Perfumería
- * Herboristería
- * Homeopatía
- * Flores de Bach
- * Dietética

Avda. 3 esq. Paseo 109 Tel. 6-2327 Villa Gesell



Clínica Privada del Sol S.R.L.

Atención personalizada las 24 hs.

Avenida 3 Nro. 3014 Tel: (0255) 6-6331
6-6466 7165 - Villa Gesell



15

RICARDO SUPINI
SUSANA B. DE SUPINI (tuffy)



CALEFACCION - ABIERTO TODO EL AÑO

Av. 4 N° 648 - Tel. (0255) 6-2457 - 7165 Villa Gesell

CENTRALES TELEFONICAS PARA HOTELES

Atención en toda la costa Atlántica

Alsina 1535 1er piso Of. 102 Cap. Fed.
Tel. 476-2667
CTI: 066-22-1681

"Llevamos dentro de nosotros todas las maravillas que buscamos fuera."
Sir Thomas Browne

PUDDING
DELICIAS CASERAS

**TORTAS
FACTURAS
CAFÉ-BAR**

ESPECIALIDAD EN:
-TARTA DE CIRUELAS
-CHEESE CAKE
-TORTA DIET
-CHOCOLATE CALIENTE

AV. 3 ENTRE 116 y 117
TEL. 6-7049

CON ESTE ANUNCIO TE INVITAMOS A
PROBAR UNA PORCIÓN DE TORTA

EL PATIO

En el declive del día
que derrama sus resplandores
sobre las calles de piedra,
descubro la parra y los helechos,
el largo corredor poblado de
silencios,
las altas paredes esculpidas
por las cenizas del sueño.

Las hojas mudas rozan la tarde,
las palabras últimas,
las últimas imágenes,
la infinita soledad del patio.

Juan Pablo Trombetta
del libro "Fugaz como la Palabra"
(POESÍA, 80 pág.)



¡GRACIAS

MIGUEL REP

POR TUS DIBUJOS!

DIRECCIONES FARMACIAS

ALVAREZ - Av. 3 y Paseo 130
PRASCHKER - Av. 3 y Paseo 114
SPINER - Av. Bs. As. e/3 y 4
HUBER - Av. 3 y Paseo 121
LLANOS - Av. 3 y Paseo 104
JACOBO - Paseo 123 N° 882
MUJICA - Av. 3 y Paseo 106
FERNANDEZ - Boulevard y Paseo 106
SANCHEZ MURIEL - Av. 3 e/ 140 y 141
VELI - Av. 3 y Paseo 109
ROMITI - Av. 3 y Paseo 143 bis.
MACCHIAROLI - Av. 3 e/ 111 y 112
FERREYRA - Av. Bs. As. y Alameda 211

*En 1931 comenzó el
sueño de don Carlos
Idaho Gesell, que se
hizo realidad con la Villa.*



El encanto del
pinar geselino

FARMACIAS DE TURNO-JULIO 1996 de 9 hs. a 9 hs. del día siguiente

	De 21 a 9 hs	de 9 a 23 hs
MIÉRCOLES 3	JACOBO	MUJICA
JUEVES 4	ALVAREZ	FERNANDEZ
VIERNES 5	SANCHEZ MURIEL	VELI
SABADO 6	(*) ROMITI	MACCHIAROLI
DOMINGO 7	(*) SPINER	PRASCHKER
LUNES 8	LLANOS	HUBER
MARTES 9	MUJICA	JACOBO
MIÉRCOLES 10	FERNANDEZ	ALVAREZ
JUEVES 11	VELI	SANCHEZ MURIEL
VIERNES 12	MACCHIAROLI	ROMITI
SABADO 13	(*) PRASCHKER	FERREYRA
DOMINGO 14	(*) HUBER	LLANOS
LUNES 15	JACOBO	MUJICA
MARTES 16	ALVAREZ	FERNANDEZ
MIÉRCOLES 17	SANCHEZ MURIEL	VELI
JUEVES 18	ROMITI	MACCHIAROLI
VIERNES 19	FERREYRA	PRASCHKER
SABADO 20	(*) SPINER	HUBER
DOMINGO 21	(*) MUJICA	JACOBO
LUNES 22	FERNANDEZ	ALVAREZ
MARTES 23	VELI	ROMITI
MIÉRCOLES 24	MACCHIAROLI	ROMITI
JUEVES 25	PRASCHKER	FERREYRA
VIERNES 26	HUBER	SPINER
SABADO 27	(*) JACOBO	LLANOS
DOMINGO 28	(*) ALVAREZ	FERNANDEZ
LUNES 29	SANCHEZ MURIEL	VELI
MARTES 30	ROMITI	MACCHIAROLI
MIÉRCOLES 31	FERREYRA	PRASCHKER

NOTA: Los Sábados, Domingos y Feriados, las farmacias indicadas con el (*) cubren los turnos de 9 a 9 del día siguiente

La Jirafa también abre el
corazón en invierno.
Los espero a todos.
¡GRACIAS POR EL AMOR
DE SIEMPRE!

**LA
JIRAF
ROJA**
VILLA GESELL



churros

el topo

VILLA GESELL
Av. 3 Nro 978 e/ 109 y 110

Desde 1968
con la calidad
de siempre

